

Radiator Fan User Manual



EN/DE/FR/IT/ES

Contents

English/EN	1
German/DE	7
French/FR	13
Italian/IT	19
Spanish/ES	25

EN

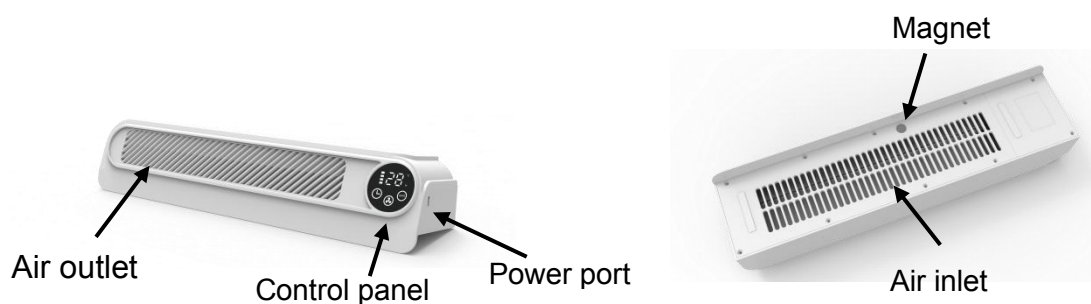
Please read this user manual carefully before use and keep it for future reference. We reserve the right to update and amend the product design and the manual, which are subject to change without further notification.

1. Product Description

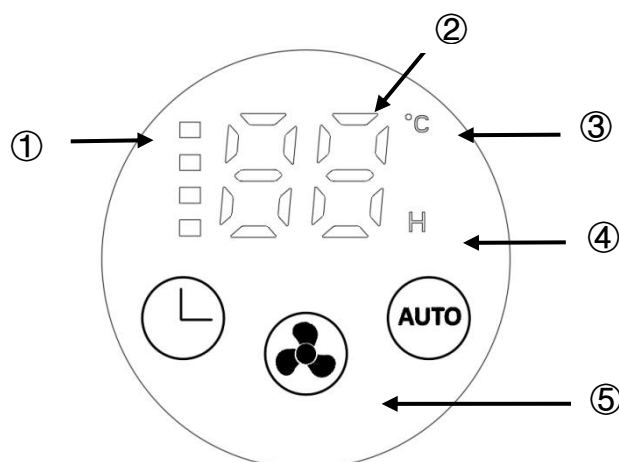
The Radiator Fan draws heat from the radiator, heating the room more quickly and more evenly. This can reduce the energy usage in your house. This product uses magnetic fixation, allowing for convenient and flexible adjustment of position. Please charge the product fully before first use.

CAUTION! Before installing this product, please make sure the top of the heating system is flat and the temperature should not exceed 70°C.

Product Structure



2. How To Use



① Battery Level Indicators: The battery level is displayed in four segments, corresponding to 25%, 50%, 75% and 100% respectively. During charging, the indicator light of the current battery level segment flashes. When the battery level

drops below 5%, the last indicator light flashes to remind you to recharge.

- ② Temperature Display Light: Displays the real-time monitored temperature.
- ③ Temperature Display Indicator Light
- ④ Timer Display Light: Shows the preset timer duration and remaining time.
- ⑤ Operation Control Area: A buzzer will beep to confirm each key press.

The function button introduction



Power switch and wind speed combined button

Press once to turn on the device. The digital display will show F1, and the product will enter the working state, operating at Gear 1. Press once and the display will show F2 for operation at Gear 2 wind speed. Press again and the display will show F3 for operation at Gear 3 wind speed.

Press once more to turn off the device. Press and hold for two seconds in the third gear to display F4, then enter turbo mode. Press once more and the display will return to F1. When there is no operation, the display will switch to the monitored temperature after two seconds.



Auto mode button

Press once to activate the auto temperature detection and operation mode.

Temperature range	Operating Mode	Remarks
<28°C	N/A	Displays A0 briefly, and the product enters standby mode, with the "°C" indicator light flashing as a reminder.
28 to 45°C	1	Briefly displays A1
46 to 54°C	2	Briefly displays A 2
>54°C	3	Briefly displays A 3

Note: When the detected temperature drops below 28°C, it will display "A0", and the product will stop working. The indicator light of the "°C" symbol in the upper right corner will flash to indicate that the product is in standby mode.

-When the detected temperature reaches 33°C, the product will wake up and enter the working mode. In the standby mode, you can press the wind speed gear button to switch to the manual mode for operation, press the power button to turn off the product.



Timing mode button

Press once to activate the timer setting function, and the "H" indicator light will turn on. The optional timer duration are 2, 4, 6, 8, 10 and 12 hours respectively. Press again to

set the timer to 0 hour; the timer function will be canceled automatically after 3 seconds. Once the timer is set, the display will switch to show the remaining timer duration every 3 seconds, with the corresponding "C" and "H" indicators turning on alternately.

High Temperature Warning Function

During product operation:

- When the detected temperature reaches $\geq 70^{\circ}\text{C}$, the display shows "HI" and the buzzer beeps once per second as a warning.
- When the detected temperature reaches $\geq 80^{\circ}\text{C}$, the display shows "HI" and the buzzer beeps twice per second (0.5s interval) as a warning.
- Once the buzzer sounds, **please move the product away from the heat source immediately to prevent product malfunction or other accidents.**

3. Power supply

Use the provided USB-C Cable charging the radiator fan. Suggest to use 5V/2A adapter for fast charging, otherwise, the charging time will be longer.

Battery Life

Maximum fan speed setting: Approximately 6-8 hours of continuous use when fully charged.

Minimum fan speed setting: Approximately 26-28 hours of continuous use when fully charged.

Actual battery life may vary slightly due to factors such as battery aging, ambient temperature, and specific usage patterns.

Battery Aging Note

The built-in battery is a consumable component. With an increase in the number of charge/discharge cycles, the battery capacity will naturally decrease, and the runtime at each speed setting will be reduced accordingly. This is a normal physical phenomenon and does not affect other functions of the product.

PACKAGE CONTENTS:

Radiator Fan x 1

USB-C Charging Cable x 1

User Manual x 1

Product Parameters

Input Voltage	DC5V / 2A
Rating Power	3W
Product Dimension	W420×D101×H90mm
Product Net Weight	Approx. 980g
Noise Level	<38±5 dB(A)
Speed Mode	Low / Middle / High / Turbo / Auto
Working Temperature	-10℃ to 70℃
Storage Temperature	-10℃ to 70℃
Battery Capacity	5200mAh

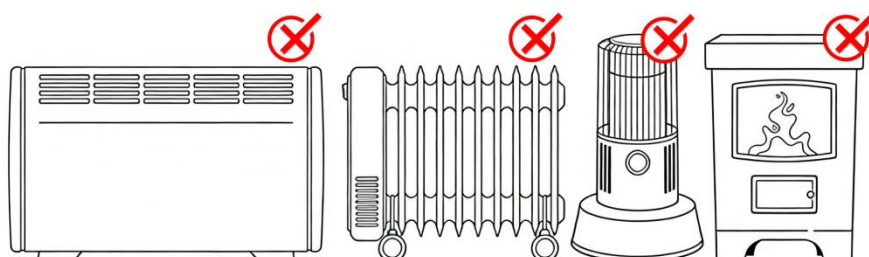
4.Notice

- Do not use the product while it is charging. Please remove the product from the radiator before charging.
- Do not put your fingers or any other items into the fan, especially when it's on, to avoid hurting yourself or damaging the fan.
- Avoid using the product in hot (above 70℃) or damp environments, and keep it away from direct sunlight.
- Avoid placing the product on uneven surface.
- Do not dismantle the product by yourself.
- Make sure the fan is turned off to avoid fire when you are about to leave.
- To take full use of the product, and ensure a long lifespan, please use accessories coming with the product.
- Never leave children alone with packaging material and the fan. This product is not a toy.
- Never use the product outdoors. The product is intended for indoor use only.
- Never touch the product or power cable with wet hands.
- Keep the product away from moisture. Take care when cleaning the product or radiator to which it is attached. Make sure no water enters the product through the fans. Do not clean the product with chemical liquids or detergents.
- Check all components (including cables) for any damages before installing the product. Immediately remove the power cable in the event of visible damage,

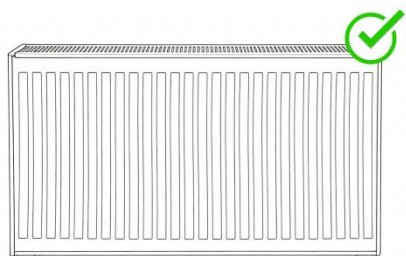
strong odour or overheating of the components.

5.Special Reminder

WARNING!DO NOT use with converter heaters, oil filled radiators,gas,oil or electric heater, fireplace.



RECOMMENDATION. Use with the radiator is steel and has good ventilation slots.



Potential Consequences of Overheating and Overcharging

- Reduced Service Life: High temperatures accelerate the aging of internal components and shorten the expected product lifespan.
- Product Damage: May cause fan malfunctions, circuit short circuits or sensor failure, directly impairing the heating auxiliary heating function.
- Safety Hazards: High temperatures can lead to overheating of components and abnormal odors; in extreme cases, it may damage the power supply lines.
- Invalidated Warranty: Non-standard usage (including operation in overheated environments) will render the warranty terms invalid, resulting in the loss of free repair or replacement services.

6.Troubleshooting

If you encounter problems with your device, please consult the list below. If the problem persists, please contact our customer service team for help.

Problem	Cause	Solution
The device doesn't work.	The battery is completely drained.	Connect the charger and charge the device for a minimum of 30 minutes, then attempt to power it on.
	Faulty connection of	Inspect the connection between the charging cable, the fan and the power socket. Try

	the charging cable.	replacing the power socket or charging cable with an alternative one.
Significant reduction in battery life.	Natural battery aging.	The capacity of the lithium battery will gradually decrease with increased usage time and charging cycles. This is a normal phenomenon. We recommend avoiding recharging the battery after it is completely drained of power.
	Battery performance deterioration / Battery damage	If the battery life drops sharply in a short period of time, please contact after-sales service to check the battery health status.
The fan turns on but the blades do not rotate.	The blades are slightly jammed; internal motor malfunction.	Turn off the fan immediately, manually rotate the blades to check if they spin smoothly and remove any foreign objects. If the problem persists, please contact after-sales service for assistance.

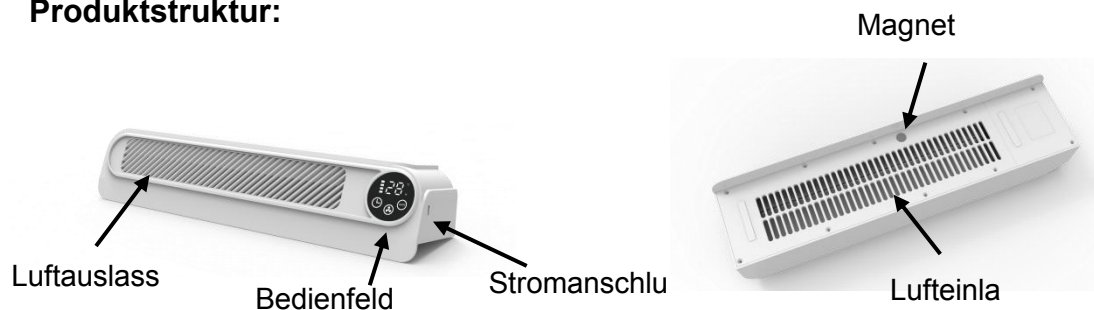
DE

1. Produktbeschreibung

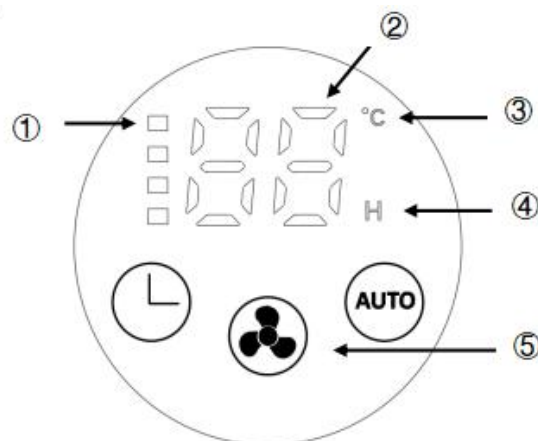
Der Heizkörperlüfter entzieht dem Heizkörper Wärme und erwärmt den Raum schneller und gleichmäßiger. Dies kann den Energieverbrauch in Ihrem Haushalt senken. Dieses Produkt verwendet eine Magnetbefestigung, die eine bequeme und flexible Positionsadjustierung ermöglicht. Bitte laden Sie das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig auf.

ACHTUNG! Stellen Sie vor der Installation dieses Produkts sicher, dass die Oberseite des Heizungssystems flach ist und die Temperatur 70 °C nicht überschreitet.

Produktstruktur:



2. Gebrauchsanweisung



① Akkustandanzeigen: Der Akkustand wird in vier Segmenten angezeigt, die jeweils 25 %, 50 %, 75 % und 100 % entsprechen. Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeige des aktuellen Akkustandsegments. Wenn der Akkustand unter 5 % fällt, blinkt die letzte Anzeige, um Sie an das Aufladen zu erinnern.

② Temperaturanzeige: Zeigt die aktuell überwachte Temperatur an.

③ Zeigt die aktuell überwachte Temperatur an.

④ Timer-Anzeige: Zeigt die voreingestellte Timer-Dauer und die verbleibende Zeit an.

⑤ Bedienbereich: Ein Summer piept zur Bestätigung jeder Tastenbetätigung.

Einführung in die Funktionstasten:



Netzschalter und Kombitaste für Windgeschwindigkeit

Drücken Sie einmal, um das Gerät einzuschalten. Das Digitaldisplay zeigt F1 an, und das Produkt geht in den Arbeitszustand über und arbeitet mit Stufe 1.

Drücken Sie erneut, zeigt das Display F2 für Betrieb mit Windgeschwindigkeit Stufe 2.

Drücken Sie erneut, zeigt das Display F3 für Betrieb mit Windgeschwindigkeit Stufe 3.

Drücken Sie erneut, um das Gerät auszuschalten.

Halten Sie die Taste in der dritten Stufe zwei Sekunden lang gedrückt, um F4 anzuzeigen und in den Turbo-Modus zu wechseln. Drücken Sie erneut, und das Display kehrt zu F1 zurück.

Bei keiner Bedienung wechselt das Display nach zwei Sekunden zur angezeigten überwachten Temperatur.



Automatischer Temperaturmodus

Drücken Sie einmal, um den automatischen Temperaturerkennungs- und Betriebsmodus zu aktivieren.

Temperaturbereich	Betriebsmodus	Bemerkungen
< 28 °C	N/A	Zeigt kurz A0 an, das Produkt geht in den Standby-Modus, die „°C“-Anzeige blinkt als Erinnerung.
28 - 45 °C	Stufe 1	Zeigt kurz A1 an
46 - 54 °C	Stufe 2	Zeigt kurz A2 an
> 54 °C	Stufe 3	Zeigt kurz A3 an

Hinweis:

Wenn die erkannte Temperatur unter 28 °C fällt, wird „A0“ angezeigt und das Produkt stoppt den Betrieb. Die Anzeige des „°C“-Symbols in der oberen rechten Ecke blinkt, um anzuzeigen, dass sich das Produkt im Standby-Modus befindet.

Wenn die erkannte Temperatur 33 °C erreicht, wacht das Produkt auf und geht in den Arbeitsmodus über.

Im Standby-Modus können Sie die Windgeschwindigkeitstaste drücken, um in den manuellen Modus zu wechseln, oder die Netztaste drücken, um das Produkt auszuschalten.

Timer-Einstellung

Drücken Sie einmal, um die Timer-Einstellfunktion zu aktivieren, und die „H“-Anzeige leuchtet auf. Die wählbaren Timer-Dauern sind jeweils 2, 4, 6, 8, 10 und 12 Stunden. Drücken Sie erneut, um den Timer auf 0 Stunden zu setzen; die Timer-Funktion wird nach 3 Sekunden automatisch abgebrochen.

Beim Einstellen der Temperatur wird die Einstellung nach 3 Sekunden automatisch bestätigt und die aktuelle Temperatur angezeigt. Sobald der Timer eingestellt ist, wechselt das Display alle 3 Sekunden, um die verbleibende Timer-Dauer anzuzeigen, wobei die entsprechenden „°C“- und „H“-Anzeigen abwechselnd leuchten.

Hochtemperatur-Warnung:

Während des Produktbetriebs:

Wenn die erkannte Temperatur ≥ 70 °C erreicht, zeigt das Display HI an und der Summer gibt im Abstand von 1 Sekunde einen Alarmton aus.

Wenn die erkannte Temperatur ≥ 80 °C erreicht, zeigt das Display HI an und der Summer gibt im Abstand von 0,5 Sekunden einen Alarmton aus.

Nachdem der Summer zu piepen beginnt, **entfernen Sie das Produkt bitte sofort von der Wärmequelle, um Produktfehler und andere Unfälle zu vermeiden.**

3. Stromversorgung

Laden Sie den Heizkörperlüfter mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel auf. Es wird empfohlen, ein 5V/2A-Netzteil für das Schnellladen zu verwenden, da sonst die Ladezeit länger dauert.

Akkulaufzeit:

Maximale Lüftergeschwindigkeit: Ca. 6-8 Stunden kontinuierliche Nutzung bei voller Ladung.

Minimale Lüftergeschwindigkeit: Ca. 26-28 Stunden kontinuierliche Nutzung bei voller Ladung.

Die tatsächliche Akkulaufzeit kann aufgrund von Faktoren wie Akkualterung, Umgebungstemperatur und spezifischen Nutzungsmustern leicht variieren.

Hinweis zur Akkualterung:

Der eingebaute Akku ist ein Verschleißteil. Mit zunehmender Anzahl der Lade-/Entladezyklen nimmt die Akkukapazität natürlich ab, und die Laufzeit bei jeder

Geschwindigkeitsstufe wird entsprechend reduziert. Dies ist ein normales physikalisches Phänomen und beeinträchtigt andere Funktionen des Produkts nicht.

Lieferumfang:

Heizkörperlüfter x 1
USB-C-Ladekabel x 1
Benutzerhandbuch x 1

Produktparameter:

Eingangsspannung	DC5V / 2A
Nennleistung	3W
Produktabmessungen	W420×D101×H90mm
Produktgewicht (netto)	Ca. 980g
Geräuschpegel	<38±5 dB(A)
Geschwindigkeitsmodi	Niedrig / Mittel / Hoch / Turbo / Auto
Arbeitstemperatur	-10°C bis 70°C
Lagertemperatur	-10°C bis 70°C
Akkukapazität	5200mAh

4. Hinweise

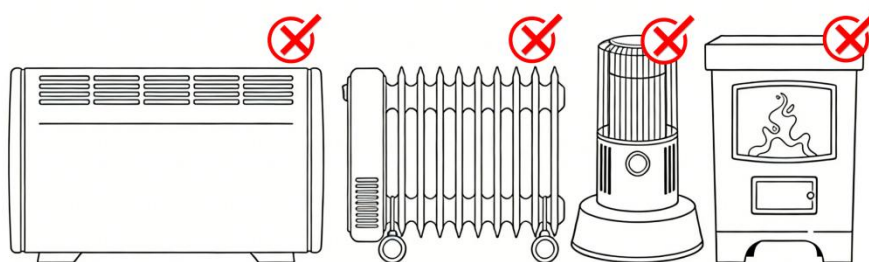
- Verwenden Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs. Bitte entfernen Sie das Produkt vom Heizkörper, bevor Sie es aufladen.
- Stecken Sie Ihre Finger oder andere Gegenstände nicht in den Lüfter, insbesondere wenn er eingeschaltet ist, um Verletzungen oder Beschädigungen des Lüfters zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Produkts an heißen (über 70 °C) oder feuchten Orten und halten Sie es von direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf unebenen Oberflächen ab.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht selbst.
- Stellen Sie sicher, dass der Lüfter ausgeschaltet ist, um Brände zu vermeiden, wenn Sie das Haus verlassen.
- Um das Produkt voll auszunutzen und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, verwenden Sie bitte das mit dem Produkt gelieferte Zubehör.
- Lassen Sie Kinder niemals allein mit Verpackungsmaterial und dem Lüfter. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Produkt niemals im Freien. Das Produkt ist nur für den

Innenbereich bestimmt.

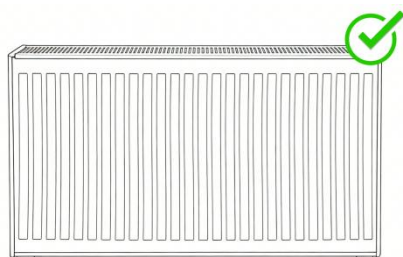
- Berühren Sie das Produkt oder das Netzkabel niemals mit nassen Händen.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern. Seien Sie vorsichtig beim Reinigen des Produkts oder des Heizkörpers, an dem es befestigt ist. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser durch die Lüfter in das Produkt eindringt. Reinigen Sie das Produkt nicht mit chemischen Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln.
- Überprüfen Sie alle Komponenten (einschließlich Kabel) auf Schäden, bevor Sie das Produkt installieren. Entfernen Sie das Netzkabel sofort, falls sichtbare Schäden, starker Geruch oder Überhitzung der Komponenten auftreten.

5. Spezielle Erinnerung

WARNUNG! Nicht mit Konvektorenheizungen, ögefüllten Radiatoren, Gas-, Öl- oder Elektroheizungen oder Kaminen verwenden.



EMPFEHLUNG: Verwenden Sie es mit einem Stahlheizkörper, der gute Belüftungsschlitze hat.



Potenzielle Folgen von Überhitzung und Überladung:

- Verkürzte Lebensdauer: Hohe Temperaturen beschleunigen die Alterung interner Komponenten und verkürzen die erwartete Produktlebensdauer.
- Produktschaden: Kann zu Lüfterfehlfunktionen, Kurzschlüssen in der Schaltung oder Sensorausfällen führen, was die Heizunterstützungsfunktion direkt beeinträchtigt.
- Sicherheitsrisiken: Hohe Temperaturen können zu Überhitzung von Komponenten und abnormalen Gerüchen führen; im Extremfall können sie die Stromversorgungsleitungen beschädigen.
- Ungültige Garantie: Nicht standardgemäße Verwendung (einschließlich Betrieb in überhitzten Umgebungen) macht die Garantiebedingungen ungültig, was zum Verlust von kostenlosen Reparatur- oder Ersatzservices führt.

6. Fehlerbehebung

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Gerät haben, konsultieren Sie bitte die untenstehende

Liste. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an unser Kundenserviceteam.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist vollständig entladen.	Schließen Sie das Ladegerät an und laden Sie das Gerät mindestens 30 Minuten lang, bevor Sie versuchen, es einzuschalten.
	Defekte Verbindung des Ladekabels.	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Ladekabel, Lüfter und Steckdose. Versuchen Sie, die Steckdose oder das Ladekabel durch ein alternatives zu ersetzen.
Deutliche Verkürzung der Akkulaufzeit.	Natürliche Akkualterung.	Die Kapazität des Lithium-Akkus nimmt mit zunehmender Nutzungszeit und Ladezyklen allmählich ab. Dies ist ein normales Phänomen. Wir empfehlen, den Akku nicht erst nach vollständiger Entladung wieder aufzuladen.
	Verschlechterung der Akkuleistung / Akkuscha den	Wenn die Akkulaufzeit in kurzer Zeit stark abfällt, wenden Sie sich bitte an den After-Sales-Service, um den Gesundheitszustand des Akkus zu überprüfen.
Der Lüfter schaltet sich ein, aber die Blätter drehen sich nicht.	Die Blätter sind leicht blockiert; interner Motordefekt.	Schalten Sie den Lüfter sofort aus, drehen Sie die Blätter manuell, um zu prüfen, ob sie sich reibungslos drehen, und entfernen Sie Fremdkörper. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den After-Sales-Service.

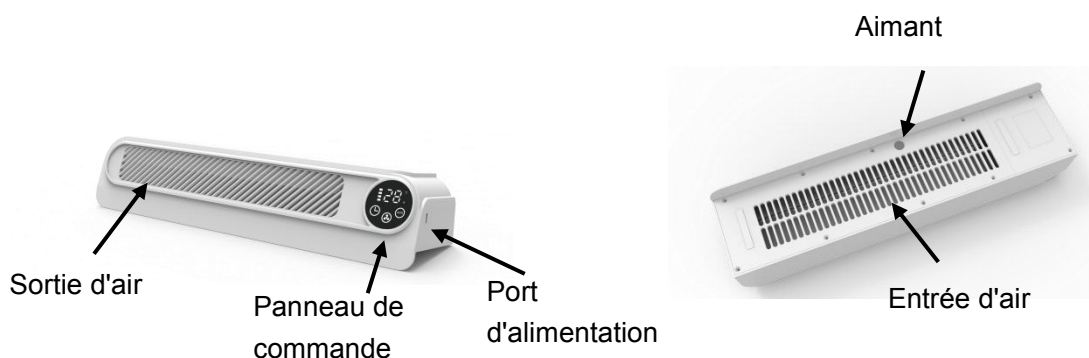
FR

1. Description du produit

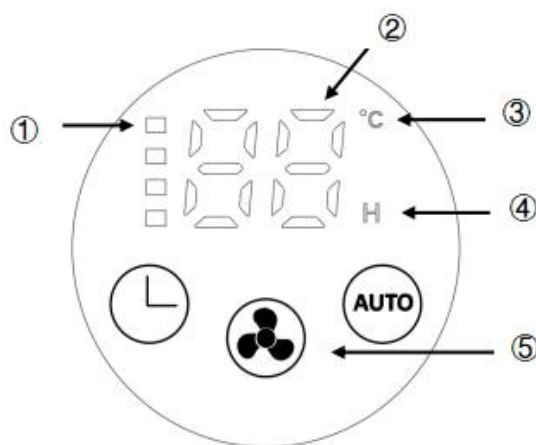
Le ventilateur de radiateur aspire la chaleur du radiateur, chauffant la pièce plus rapidement et plus uniformément. Cela peut réduire la consommation d'énergie de votre maison. Ce produit utilise une fixation magnétique, permettant un ajustement de position pratique et flexible. Veuillez charger complètement le produit avant la première utilisation.

ATTENTION ! Avant d'installer ce produit, assurez-vous que le dessus du système de chauffage est plat et que la température ne dépasse pas 70 °C.

Structure du produit :



2. Comment utiliser



① Indicateurs de niveau de batterie : Le niveau de batterie est affiché en quatre segments, correspondant respectivement à 25 %, 50 %, 75 % et 100 %. Pendant la charge, le voyant du segment de niveau actuel clignote. Lorsque le niveau de batterie descend en dessous de 5 %, le dernier voyant clignote pour vous rappeler de recharger l'appareil.

② Voyant d'affichage de la température : Affiche la température surveillée en temps réel.

- ③ Voyant indicateur d'affichage de la température
- ④ Voyant d'affichage de la minuterie : Indique la durée de la minuterie préréglée et le temps restant.
- ⑤ Zone de commande : Un signal sonore (bip) confirme chaque appui sur une touche.

Présentation des boutons de fonction



Bouton combiné marche/arrêt et vitesse du vent

Appuyez une fois pour allumer l'appareil. L'écran numérique affiche F1, et le produit entre en état de fonctionnement, fonctionnant à la Vitesse 1.

Appuyez une fois de plus, l'écran affiche F2 pour un fonctionnement à la vitesse du vent 2.

Appuyez encore, l'écran affiche F3 pour un fonctionnement à la vitesse du vent 3.

Appuyez une fois de plus pour éteindre l'appareil.

Maintenez enfoncé pendant deux secondes en troisième vitesse pour afficher F4, puis entrez en mode turbo. Appuyez une fois de plus et l'écran revient à F1.

En l'absence d'opération, l'écran bascule vers la température surveillée après deux secondes.



Mode automatique

Appuyez une fois pour activer le mode de détection automatique de la température et de fonctionnement.

Plage de température	Mode de fonctionnement	Remarques
< 28 °C	N/A	Affiche brièvement A0, le produit passe en mode veille, le voyant « °C » clignote comme rappel.
28 - 45 °C	1	Affiche brièvement A1
46 - 54 °C	2	Affiche brièvement A2
> 54 °C	3	Affiche brièvement A3

Remarque :

Lorsque la température détectée descend en dessous de 28 °C, elle affiche « A0 » et le produit s'arrête. Le voyant du symbole « °C » dans le coin supérieur droit clignote pour indiquer que le produit est en mode veille.

Lorsque la température détectée atteint 33 °C, le produit se réveille et entre en mode de fonctionnement.

En mode veille, vous pouvez appuyer sur le bouton de vitesse du vent pour passer en mode manuel, ou appuyer sur le bouton d'alimentation pour éteindre le produit.



Réglage de la minuterie :

Appuyez une fois pour activer la fonction de réglage de la minuterie, et le voyant « H » s'allume. Les durées de minuterie optionnelles sont respectivement de 2, 4, 6, 8, 10 et 12 heures. Appuyez à nouveau pour régler la minuterie sur 0 heure ; la fonction de minuterie sera annulée automatiquement après 3 secondes.

Lors du réglage de la température, le réglage sera confirmé automatiquement après 3 secondes, et la température actuelle sera affichée. Une fois la minuterie réglée, l'écran basculera pour afficher la durée restante de la minuterie toutes les 3 secondes, les voyants « °C » et « H » correspondants s'allumant alternativement.

Alerte haute température

Pendant le fonctionnement du produit :

Lorsque la température détectée atteint $\geq 70\text{ °C}$, l'écran affiche HI et le buzzer émet un bip d'alarme à intervalle de 1 seconde.

Lorsque la température détectée atteint $\geq 80\text{ °C}$, l'écran affiche HI et le buzzer émet un bip d'alarme à intervalle de 0,5 seconde.

Après le début du bip du buzzer, **veuillez éloigner immédiatement le produit de la source de chaleur pour éviter tout dysfonctionnement du produit et autres accidents.**

3. Alimentation électrique

Utilisez le câble USB-C fourni pour charger le ventilateur de radiateur. Il est suggéré d'utiliser un adaptateur 5V/2A pour une charge rapide, sinon le temps de charge sera plus long.

Autonomie de la batterie :

Réglage de vitesse maximale du ventilateur: Environ 6-8 heures d'utilisation continue lorsque complètement chargé.

Réglage de vitesse minimale du ventilateur: Environ 26-28 heures d'utilisation continue lorsque complètement chargé.

L'autonomie réelle de la batterie peut varier légèrement en raison de facteurs tels que le vieillissement de la batterie, la température ambiante et les modes d'utilisation spécifiques.

Note sur le vieillissement de la batterie :

La batterie intégrée est un composant consommable. Avec l'augmentation du nombre de cycles de charge/décharge, la capacité de la batterie diminuera naturellement, et le temps de fonctionnement à chaque réglage de vitesse sera réduit en conséquence. C'est un phénomène physique normal et n'affecte pas les autres fonctions du produit.

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

Ventilateur de radiateur x 1

Câble de charge USB-C x 1

Manuel d'utilisation x 1

Paramètres du produit :

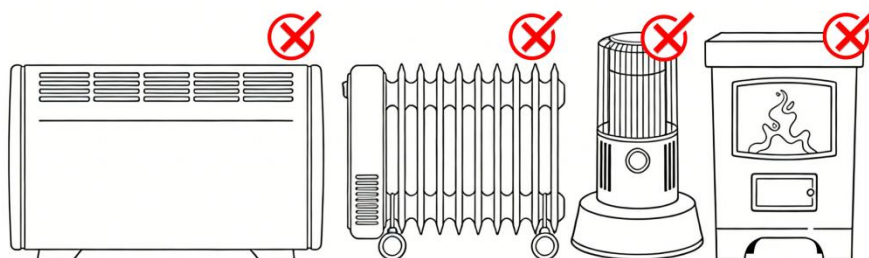
Tension d'entrée	DC5V / 2A
Puissance nominale	3W
Dimensions du produit	W420×D101×H90mm
Poids net du produit	Env. 980g
Niveau de bruit	<38±5 dB(A)
Mode de vitesse	Bas / Moyen / Haut / Turbo / Auto
Température de fonctionnement	-10°C to 70°C
Température de stockage	-10°C to 70°C
Capacité de la batterie	5200mAh

4. Avis

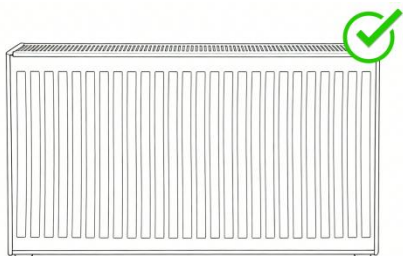
- 1. N'utilisez pas le produit pendant qu'il est en charge. Veuillez retirer le produit du radiateur avant de le charger.
- Ne mettez pas vos doigts ou tout autre objet dans le ventilateur, surtout lorsqu'il est allumé, pour éviter de vous blesser ou d'endommager le ventilateur.
- Évitez d'utiliser le produit dans des endroits chauds (supérieurs à 70 °C) ou humides, et tenez-le à l'écart de la lumière directe du soleil.
- Évitez de placer le produit sur une surface inégale.
- Ne démontez pas le produit vous-même.
- Assurez-vous que le ventilateur est éteint pour éviter tout incendie lorsque vous êtes sur le point de partir.
- Pour tirer pleinement parti du produit et assurer une longue durée de vie, veuillez utiliser les accessoires fournis avec le produit.
- Ne laissez jamais les enfants seuls avec le matériel d'emballage et le ventilateur. Ce produit n'est pas un jouet.
- N'utilisez jamais le produit à l'extérieur. Le produit est destiné à une utilisation intérieure uniquement.
- Ne touchez jamais le produit ou le câble d'alimentation avec des mains mouillées.
- Gardez le produit à l'abri de l'humidité. Soyez prudent lors du nettoyage du produit ou du radiateur auquel il est fixé. Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans le produit par les ventilateurs. Ne nettoyez pas le produit avec des liquides chimiques ou des détergents.
- Vérifiez tous les composants (y compris les câbles) pour tout dommage avant d'installer le produit. Retirez immédiatement le câble d'alimentation en cas de dommages visibles, d'odeur forte ou de surchauffe des composants.

5. Rappel spécial

AVERTISSEMENT ! NE PAS utiliser avec des convecteurs, des radiateurs remplis d'huile, des chauffages à gaz, à fioul ou électriques, ou des cheminées.



RECOMMANDATION. Utilisez avec un radiateur en acier ayant de bonnes fentes de ventilation.



Conséquences potentielles de la surchauffe et de la surcharge :

- Durée de vie réduite : Les températures élevées accélèrent le vieillissement des composants internes et raccourcissent la durée de vie attendue du produit.
- Dommages au produit : Peut provoquer des dysfonctionnements du ventilateur, des courts-circuits ou des pannes de capteur, altérant directement la fonction d'assistance au chauffage.
- Risques pour la sécurité : Les températures élevées peuvent entraîner une surchauffe des composants et des odeurs anormales ; dans les cas extrêmes, cela peut endommager les lignes d'alimentation.
- Garantie invalidée : Une utilisation non standard (y compris le fonctionnement dans des environnements surchauffés) rendra les conditions de garantie invalides, entraînant la perte des services de réparation ou de remplacement gratuits.

6. Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil, veuillez consulter la liste ci-dessous. Si le problème persiste, veuillez contacter notre équipe de service client pour obtenir de l'aide.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La batterie est complètement déchargée.	Connectez le chargeur et chargez l'appareil pendant au moins 30 minutes, puis essayez de l'allumer.

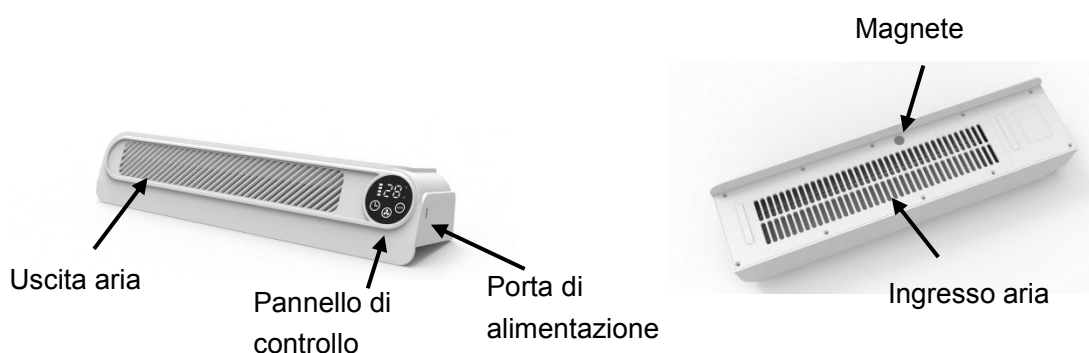
	Connexion défectueuse du câble de charge.	Inspectez la connexion entre le câble de charge, le ventilateur et la prise secteur. Essayez de remplacer la prise secteur ou le câble de charge par un autre.
Réduction significative de l'autonomie de la batterie.	Vieillessement naturel de la batterie.	La capacité de la batterie lithium diminuera progressivement avec l'augmentation du temps d'utilisation et des cycles de charge. C'est un phénomène normal. Nous recommandons d'éviter de recharger la batterie après qu'elle soit complètement déchargée.
	Détérioration des performances de la batterie / Dommages à la batterie	Si l'autonomie de la batterie chute brusquement en peu de temps, veuillez contacter le service après-vente pour vérifier l'état de santé de la batterie.
Le ventilateur s'allume mais les pales ne tournent pas.	Les pales sont légèrement bloquées ; dysfonctionnement interne du moteur.	Éteignez immédiatement le ventilateur, faites tourner manuellement les pales pour vérifier si elles tournent librement et retirez tout corps étranger. Si le problème persiste, veuillez contacter le service après-vente.

1. Descrizione del prodotto

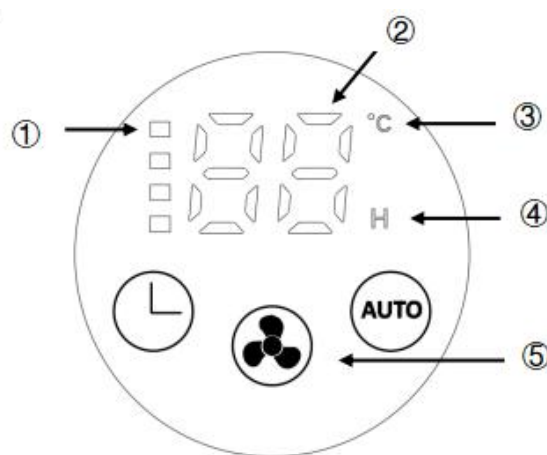
Il ventilatore per radiatore assorbe il calore dal radiatore, riscaldando la stanza più rapidamente e in modo più uniforme. Questo può ridurre il consumo energetico nella tua casa. Questo prodotto utilizza un fissaggio magnetico, consentendo una regolazione della posizione comoda e flessibile. Si prega di caricare completamente il prodotto prima del primo utilizzo.

ATTENZIONE! Prima di installare questo prodotto, assicurarsi che la parte superiore del sistema di riscaldamento sia piatta e che la temperatura non superi i 70 °C.

Struttura del prodotto:



2. Come usare



① Indicatori del livello della batteria: Il livello della batteria è visualizzato in quattro segmenti, corrispondenti rispettivamente al 25%, 50%, 75% e 100%. Durante la ricarica, la spia del segmento di livello corrente lampeggia. Quando il livello della batteria scende sotto il 5%, l'ultima spia lampeggia per ricordare di ricaricare il dispositivo.

② Spia di visualizzazione della temperatura: Visualizza la temperatura monitorata in tempo reale.

- ③ Spia indicatrice di visualizzazione della temperatura
- ④ Spia di visualizzazione del timer: Mostra la durata del timer preimpostato e il tempo rimanente.
- ⑤ Area di controllo operativo: Un cicalino emette un bip per confermare ogni pressione di un tasto.

Introduzione ai pulsanti di funzione:

Pulsante combinato di accensione e velocità del vento:

Premere una volta per accendere il dispositivo. Il display digitale mostrerà F1 e il prodotto entrerà nello stato di funzionamento, operando alla Velocità 1.

Premere ancora una volta, il display mostrerà F2 per il funzionamento alla velocità del vento 2.

Premere ancora, il display mostrerà F3 per il funzionamento alla velocità del vento 3.

Premere ancora una volta per spegnere il dispositivo.

Tenere premuto per due secondi alla terza velocità per visualizzare F4, quindi entrare in modalità turbo. Premere ancora una volta e il display tornerà a F1.

In assenza di operazioni, il display passerà alla temperatura monitorata dopo due secondi.

Modalità automatica:

Premere una volta per attivare la modalità di rilevamento automatico della temperatura e funzionamento.

Intervallo di temperatura	Modalità di funzionamento	Note
< 28 °C	N/A	Visualizza brevemente A0, il prodotto entra in modalità standby, la spia « °C » lampeggia come promemoria.
28 - 45 °C	1	Visualizza brevemente A1
46 - 54 °C	2	Visualizza brevemente A2
> 54 °C	3	Visualizza brevemente A3

Nota:

Quando la temperatura rilevata scende sotto i 28 °C, visualizzerà « A0 » e il prodotto si fermerà. La spia del simbolo « °C » nell'angolo in alto a destra lampeggerà per indicare che il prodotto è in modalità standby.

Quando la temperatura rilevata raggiunge i 33 °C, il prodotto si sveglierà ed entrerà in modalità di funzionamento.

In modalità standby, è possibile premere il pulsante della velocità del vento per passare alla modalità manuale, o premere il pulsante di alimentazione per spegnere il prodotto.



Impostazione del timer

Premere una volta per attivare la funzione di impostazione del timer e la spia « H » si accenderà. Le durate del timer opzionali sono rispettivamente 2, 4, 6, 8, 10 e 12 ore. Premere ancora per impostare il timer su 0 ore; la funzione del timer verrà annullata automaticamente dopo 3 secondi.

Durante l'impostazione della temperatura, l'impostazione verrà confermata automaticamente dopo 3 secondi e verrà visualizzata la temperatura corrente. Una volta impostato il timer, il display passerà a mostrare la durata rimanente del timer ogni 3 secondi, con le spie « °C » e « H » corrispondenti che si accendono alternativamente.

Avviso di alta temperatura:

Durante il funzionamento del prodotto:

Quando la temperatura rilevata raggiunge $\geq 70\text{ }^{\circ}\text{C}$, il display mostrerà HI e il cicalino emetterà un bip di allarme a intervalli di 1 secondo.

Quando la temperatura rilevata raggiunge $\geq 80\text{ }^{\circ}\text{C}$, il display mostrerà HI e il cicalino emetterà un bip di allarme a intervalli di 0,5 secondi.

Dopo che il cicalino inizia a suonare, **si prega di allontanare immediatamente il prodotto dalla fonte di calore per prevenire malfunzionamenti del prodotto e altri incidenti.**

3. Alimentazione elettrica

Utilizzare il cavo USB-C fornito per caricare il ventilatore del radiatore. Si suggerisce di utilizzare un adattatore 5V/2A per la ricarica rapida, altrimenti il tempo di ricarica sarà più lungo.

Durata della batteria:

Impostazione massima della velocità della ventola: Circa 6-8 ore di uso continuo quando completamente carico.

Impostazione minima della velocità della ventola: Circa 26-28 ore di uso continuo quando completamente carico.

La durata effettiva della batteria può variare leggermente a causa di fattori come l'invecchiamento della batteria, la temperatura ambiente e le modalità di utilizzo specifiche.

Nota sull'invecchiamento della batteria:

La batteria integrata è un componente consumabile. Con l'aumentare del numero di cicli di carica/scarica, la capacità della batteria diminuirà naturalmente e il tempo di esecuzione a ciascuna impostazione di velocità sarà ridotto di conseguenza. Questo è un fenomeno fisico normale e non influisce sulle altre funzioni del prodotto.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

Ventilatore per radiatore x 1

Cavo di ricarica USB-C x 1

Manuale d'uso x 1

Parametri del prodotto:

Tensione di ingresso	DC5V / 2A
Potenza nominale	3W
Dimensioni del prodotto	W420×D101×H90mm
Peso netto del prodotto	Circa 980g
Livello di rumore	<38±5 dB(A)
Modalità di velocità	Bassa / Media / Alta / Turbo / Auto
Temperatura di lavoro	Da -10 °C a 70 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -10 °C a 70 °C
Capacità della batteria	5200mAh

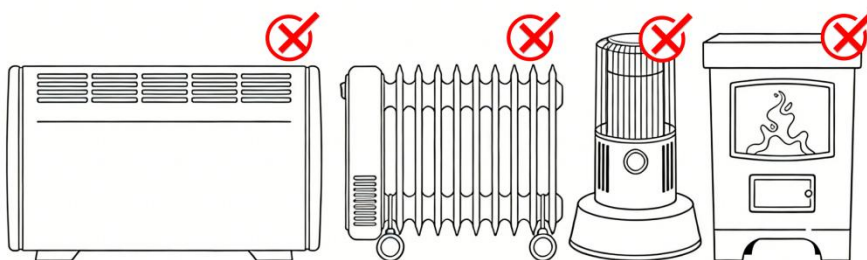
4. Avvisi

- Non utilizzare il prodotto mentre è in carica. Si prega di rimuovere il prodotto dal radiatore prima di caricarlo.
- Non inserire le dita o altri oggetti nella ventola, soprattutto quando è accesa, per evitare di ferirsi o danneggiare la ventola.
- Evitare di utilizzare il prodotto in luoghi caldi (superiori a 70 °C) o umidi e tenerlo lontano dalla luce solare diretta.
- Evitare di posizionare il prodotto su superfici irregolari.
- Non smontare il prodotto da soli.
- Assicurarsi che la ventola sia spenta per evitare incendi quando si sta per partire.
- Per sfruttare appieno il prodotto e garantire una lunga durata, si prega di utilizzare gli accessori forniti con il prodotto.
- Non lasciare mai i bambini da soli con il materiale di imballaggio e la ventola. Questo prodotto non è un giocattolo.
- Non utilizzare mai il prodotto all'aperto. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno.
- Non toccare mai il prodotto o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

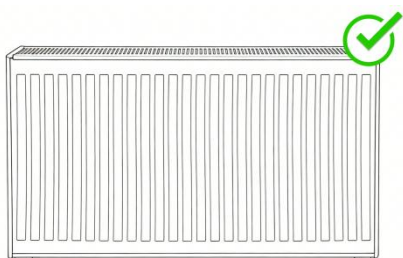
- Tenere il prodotto lontano dall'umidità. Fare attenzione quando si pulisce il prodotto o il radiatore a cui è fissato. Assicurarsi che non entri acqua nel prodotto attraverso le ventole. Non pulire il prodotto con liquidi chimici o detergenti.
- Controllare tutti i componenti (inclusi i cavi) per eventuali danni prima di installare il prodotto. Rimuovere immediatamente il cavo di alimentazione in caso di danni visibili, odore forte o surriscaldamento dei componenti.

5. Promemoria speciale

AVVERTENZA! NON utilizzare con stufe a convezione, radiatori riempiti di olio, riscaldamento a gas, olio o elettrico, caminetti.



RACCOMANDAZIONE. Utilizzare con un radiatore in acciaio che abbia buone fessure di ventilazione.



Potenziali conseguenze del surriscaldamento e del sovraccarico:

- Durata di servizio ridotta: Le alte temperature accelerano l'invecchiamento dei componenti interni e accorciano la durata di vita prevista del prodotto.
- Danni al prodotto: Può causare malfunzionamenti della ventola, cortocircuiti del circuito o guasti del sensore, compromettendo direttamente la funzione di assistenza al riscaldamento.
- Rischi per la sicurezza: Le alte temperature possono portare al surriscaldamento dei componenti e a odori anomali; in casi estremi, può danneggiare le linee di alimentazione.
- **Garanzia invalida** L'uso non standard (incluso il funzionamento in ambienti surriscaldati) renderà invalidi i termini di garanzia, risultando nella perdita di servizi di riparazione o sostituzione gratuiti.

6. Risoluzione dei problemi

Se si verificano problemi con il dispositivo, si prega di consultare l'elenco sottostante.

Se il problema persiste, si prega di contattare il nostro team di assistenza clienti per aiuto.

Problema	Causa	Soluzione
Il dispositivo non funziona.	La batteria è completamente scarica.	Collegare il caricabatterie e caricare il dispositivo per almeno 30 minuti, quindi provare ad accenderlo.
	Connessione difettosa del cavo di ricarica.	Ispezionare la connessione tra il cavo di ricarica, la ventola e la presa di corrente. Provare a sostituire la presa di corrente o il cavo di ricarica con uno alternativo.
Riduzione significativa della durata della batteria.	Invecchiamento naturale della batteria.	La capacità della batteria al litio diminuirà gradualmente con l'aumentare del tempo di utilizzo e dei cicli di carica. Questo è un fenomeno normale. Si consiglia di evitare di ricaricare la batteria dopo che si è completamente scaricata.
	Deterioramento delle prestazioni della batteria / Danni alla batteria	Se la durata della batteria diminuisce drasticamente in breve tempo, si prega di contattare il servizio post-vendita per controllare lo stato di salute della batteria.
La ventola si accende ma le pale non ruotano.	Le pale sono leggermente inceppate; malfunzionamento interno del motore.	Spegnere immediatamente la ventola, ruotare manualmente le pale per verificare se girano senza intoppi e rimuovere eventuali corpi estranei. Se il problema persiste, si prega di contattare il servizio post-vendita.

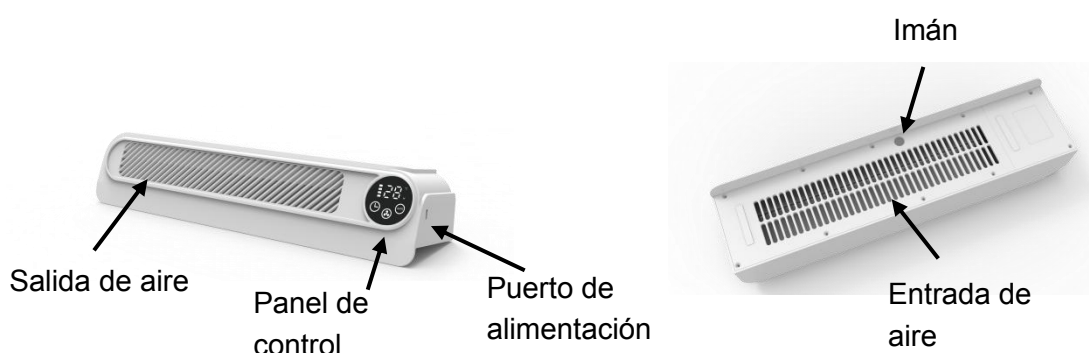
ES

1. Descripción del producto

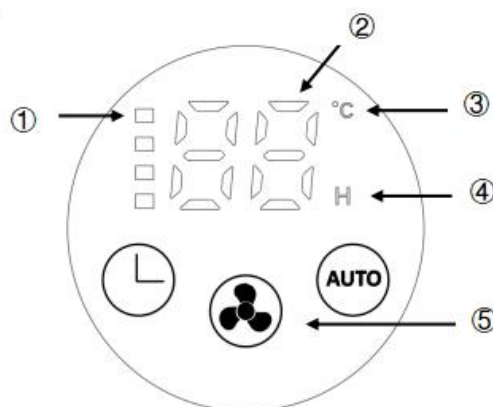
El ventilador para radiador extrae el calor del radiador, calentando la habitación más rápida y uniformemente. Esto puede reducir el consumo de energía en su hogar. Este producto utiliza fijación magnética, permitiendo un ajuste de posición cómodo y flexible. Por favor, cargue completamente el producto antes del primer uso.

¡PRECAUCIÓN! Antes de instalar este producto, asegúrese de que la parte superior del sistema de calefacción sea plana y que la temperatura no exceda los 70 °C.

Estructura del producto:



2. Cómo usar



① Indicadores de nivel de batería: El nivel de batería se muestra en cuatro segmentos, correspondientes al 25%, 50%, 75% y 100% respectivamente. Durante la carga, la luz indicadora del segmento de nivel actual parpadea. Cuando el nivel de batería cae por debajo del 5%, la última luz indicadora parpadea para recordarle que recargue el dispositivo.

② Luz de visualización de temperatura: Muestra la temperatura monitoreada en tiempo real.

- ③ Luz indicadora de visualización de temperatura
- ④ Luz de visualización del temporizador: Muestra la duración del temporizador preestablecido y el tiempo restante.
- ⑤ Área de control de operación: Un zumbador emitirá un pitido para confirmar cada pulsación de tecla.

Introducción a los botones de función:



Botón combinado de encendido y velocidad del viento:

Presione una vez para encender el dispositivo. La pantalla digital mostrará F1 y el producto entrará en estado de funcionamiento, operando en la Marcha 1.

Presione una vez más, la pantalla mostrará F2 para operar a la velocidad del viento 2.

Presione nuevamente, la pantalla mostrará F3 para operar a la velocidad del viento 3. Presione una vez más para apagar el dispositivo.

Mantenga presionado durante dos segundos en la tercera marcha para mostrar F4, luego entre en modo turbo. Presione una vez más y la pantalla volverá a F1.

Cuando no haya operación, la pantalla cambiará a la temperatura monitoreada después de dos segundos.



Modo automático:

Presione una vez para activar el modo de detección automática de temperatura y operación.

Rango de temperatura	Modo de operación	Observaciones
< 28 °C	N/A	Muestra brevemente A0, el producto entra en modo de espera, la luz indicadora « °C » parpadea como recordatorio.
28 - 45 °C	1	Muestra brevemente A1
46 - 54 °C	2	Muestra brevemente A2
> 54 °C	3	Muestra brevemente A3

Nota:

Cuando la temperatura detectada cae por debajo de 28 °C, mostrará « A0 » y el producto dejará de funcionar. La luz indicadora del símbolo « °C » en la esquina superior derecha parpadeará para indicar que el producto está en modo de espera.

Cuando la temperatura detectada alcance los 33 °C, el producto se despertará y entrará en modo de funcionamiento.

En modo de espera, puede presionar el botón de velocidad del viento para cambiar al modo manual, o presionar el botón de encendido para apagar el producto.



Configuración del temporizador:

Presione una vez para activar la función de configuración del temporizador y la luz indicadora « H » se encenderá. Las duraciones del temporizador opcionales son 2, 4, 6, 8, 10 y 12 horas respectivamente. Presione nuevamente para configurar el temporizador en 0 horas; la función del temporizador se cancelará automáticamente después de 3 segundos.

Al configurar la temperatura, la configuración se confirmará automáticamente después de 3 segundos y se mostrará la temperatura actual. Una vez configurado el temporizador, la pantalla cambiará para mostrar la duración restante del temporizador cada 3 segundos, con las luces indicadoras « °C » y « H » correspondientes encendiéndose alternativamente.

Advertencia de alta temperatura:

Durante la operación del producto:

Cuando la temperatura detectada alcance $\geq 70\text{ }^{\circ}\text{C}$, la pantalla mostrará HI y el zumbador emitirá un pitido de alarma a intervalos de 1 segundo.

Cuando la temperatura detectada alcance $\geq 80\text{ }^{\circ}\text{C}$, la pantalla mostrará HI y el zumbador emitirá un pitido de alarma a intervalos de 0,5 segundos.

Después de que el zumbador comience a sonar, **por favor aleje inmediatamente el producto de la fuente de calor para prevenir fallos del producto y otros accidentes.**

3. Fuente de alimentación

Use el cable USB-C proporcionado para cargar el ventilador del radiador. Se sugiere usar un adaptador de 5V/2A para carga rápida, de lo contrario, el tiempo de carga será más largo.

Duración de la batería:

Configuración de velocidad máxima del ventilador: Aproximadamente 6-8 horas de uso continuo cuando está completamente cargado.

Configuración de velocidad mínima del ventilador: Aproximadamente 26-28 horas de uso continuo cuando está completamente cargado.

La duración real de la batería puede variar ligeramente debido a factores como el envejecimiento de la batería, la temperatura ambiente y los patrones de uso específicos.

Nota sobre el envejecimiento de la batería:

La batería incorporada es un componente consumible. Con el aumento del número de ciclos de carga/descarga, la capacidad de la batería disminuirá naturalmente y el tiempo de ejecución en cada configuración de velocidad se reducirá en consecuencia. Este es un fenómeno físico normal y no afecta otras funciones del producto.

CONTENIDO DEL PAQUETE:

Ventilador para radiador x 1

Cable de carga USB-C x 1

Manual de usuario x 1

Parámetros del producto:

Voltaje de entrada	DC5V / 2A
Potencia nominal	3W
Dimensiones del producto	W420×D101×H90mm
Peso neto del producto	Aprox. 980g
Nivel de ruido	<38±5 dB(A)
Modo de velocidad	Bajo / Medio / Alto / Turbo / Auto
Temperatura de trabajo	-10°C to 70°C
Temperatura de almacenamiento:	-10°C to 70°C
Capacidad de la batería	5200mAh

4. Avisos

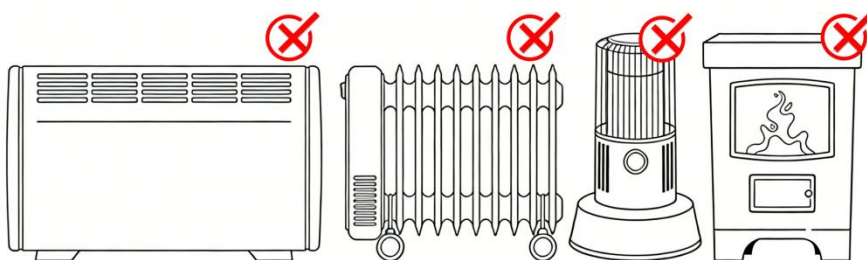
- No use el producto mientras se está cargando. Por favor, retire el producto del radiador antes de cargarlo.
- No introduzca sus dedos ni ningún otro objeto en el ventilador, especialmente cuando esté encendido, para evitar lastimarse o dañar el ventilador.
- Evite usar el producto en lugares calurosos (superiores a 70 °C) o húmedos, y manténgalo alejado de la luz solar directa.
- Evite colocar el producto sobre superficies irregulares.
- No desmonte el producto usted mismo.
- Asegúrese de que el ventilador esté apagado para evitar incendios cuando esté a punto de irse.
- Para aprovechar al máximo el producto y asegurar una larga vida útil, por favor use los accesorios que vienen con el producto.
- Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje y el ventilador. Este producto no es un juguete.
- Nunca use el producto al aire libre. El producto está destinado solo para uso interior.
- Nunca toque el producto o el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Mantenga el producto alejado de la humedad. Tenga cuidado al limpiar el

producto o el radiador al que está adherido. Asegúrese de que no entre agua en el producto a través de los ventiladores. No limpie el producto con líquidos químicos o detergentes.

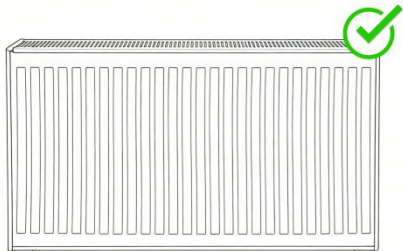
- Revise todos los componentes (incluidos los cables) en busca de daños antes de instalar el producto. Retire inmediatamente el cable de alimentación en caso de daños visibles, olor fuerte o sobrecalentamiento de los componentes.

5. Recordatorio especial

¡ADVERTENCIA! NO usar con calentadores de convección, radiadores llenos de aceite, calefactores de gas, aceite o eléctricos, chimeneas.



RECOMENDACIÓN. Usar con un radiador de acero que tenga buenas ranuras de ventilación.



Consecuencias potenciales del sobrecalentamiento y la sobrecarga:

- Vida útil reducida: Las altas temperaturas aceleran el envejecimiento de los componentes internos y acortan la vida útil esperada del producto.
- Daños al producto: Puede causar fallos en el ventilador, cortocircuitos en el circuito o fallos en el sensor, deteriorando directamente la función de asistencia de calefacción.
- Riesgos de seguridad: Las altas temperaturas pueden llevar al sobrecalentamiento de los componentes y olores anormales; en casos extremos, puede dañar las líneas de alimentación.
- Garantía invalidada: El uso no estándar (incluida la operación en ambientes sobrecalentados) invalidará los términos de la garantía, resultando en la pérdida de servicios de reparación o reemplazo gratuitos.

6. Solución de problemas

Si encuentra problemas con su dispositivo, consulte la lista a continuación. Si el problema persiste, comuníquese con nuestro equipo de servicio al cliente para obtener ayuda.

Problema	Causa	Solución
El dispositivo no funciona.	La batería está completamente agotada.	Conecte el cargador y cargue el dispositivo durante un mínimo de 30 minutos, luego intente encenderlo.
	Conexión defectuosa del cable de carga.	Inspeccione la conexión entre el cable de carga, el ventilador y el enchufe de corriente. Intente reemplazar el enchufe o el cable de carga por uno alternativo.
Reducción significativa de la duración de la batería.	Envejecimiento natural de la batería.	La capacidad de la batería de litio disminuirá gradualmente con el aumento del tiempo de uso y los ciclos de carga. Este es un fenómeno normal. Recomendamos evitar recargar la batería después de que se haya agotado completamente.
	Deterioro del rendimiento de la batería / Daño a la batería	Si la duración de la batería cae drásticamente en un corto período de tiempo, comuníquese con el servicio posventa para verificar el estado de salud de la batería.
El ventilador se enciende pero las aspas no giran.	Las aspas están ligeramente atascadas; fallo interno del motor.	Apague el ventilador inmediatamente, gire manualmente las aspas para verificar si giran suavemente y elimine cualquier objeto extraño. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio posventa.